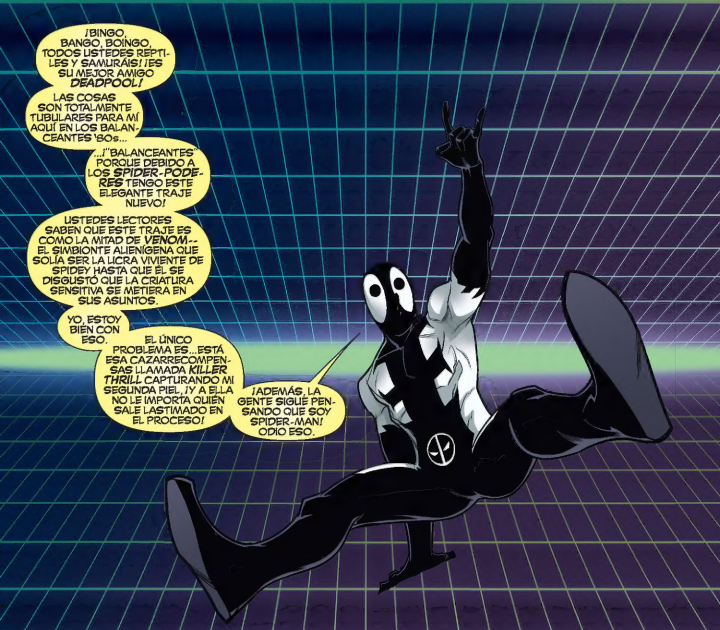
MARVEL
004
BUNN
ESPIN
REDMOND
DEADPOOL
BACK IN BLACK
BRUNO RULES

DEADPOOL
BACK IN BLACK


¡BINGO, BANGO, BOINGO, TODOS USTEDES REPTILES Y SAMURÁIS! ¡ES SU MEJOR AMIGO DEADPOOL!
LAS COSAS SON TOTALMENTE TUBULARES PARA MÍ AQUÍ EN LOS BALANCEANTES 80S...
¡Y BALANCEANTES PORQUE DEBIDO A LOS SPIDER-PODERES TENGO ESTE ELEGANTE TRAJE NUEVO!
USTEDES LECTORES SABEN QUE ESTE TRAJE ES COMO LA MITAD DE VENOM--EL SIMBIONTE ALIENÍGENA QUE SOLÍA SER LA LICRA VIVIENTE DE SPIDEY HASTA QUE ÉL SE DISGUSTÓ QUE LA CRIATURA SENSITIVA SE METIERA EN SUS ASUNTOS.
YO, ESTOY BIEN CON ESO.
EL ÚNICO PROBLEMA ES...ESTÁ ESA CAZARRECOMPENSAS LLAMADA KILLER THRILL CAPTURANDO MI SEGUNDA PIEL...¡Y A ELLA NO LE IMPORTA QUIÉN SALE LASTIMADO EN EL PROCESO!
¡ADEMÁS, LA GENTE SIGUE PENSANDO QUE SOY SPIDER-MAN! ODIO ESO.

CULLEN BUNN ESCRITOR

SALVA ESPIN ARTISTA

RUTH REDMOND COLORISTA

VC's JOE SABINO ROTULISTA

SALVA ESPIN & RUTH REDMOND ARTISTAS DE PORTADA

HEATHER ANTOS EDITORA ASISTENTE

JORDAN D. WHITE EDITOR

AXEL ALONSO EDITOR EN JEFE

JOE QUESADA DIRECTOR CREATIVO

DAN BUCKLEY PUBLICADOR

ALAN FINE PRODUCTOR EJECUTIVO

BRUNORULES TRADUCCIÓN Y EDICIÓN

© 2016 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or insititution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

SABES...
¡ESTAR UNIDO A UN ALIEN PEGAJOSO REALMENTE DEBERÍA SER MÁS DIVERTIDO!
PERO DESDE QUE LA VIEJA ATADURA SIMBIÓTICA Y YO HEMOS ESTADO ENGANCHADOS, HE ESTADO PELEANDO CONTRA REPTILES EXTRATERRESTRES...
...CUIDANDO SÚPER HÉROES ADOLESCENTES...
...EVADIENDO ASESINOS DE CONEJITOS...
...RECHAZANDO AVANCES AMOROSOS...
¡Y HUYENDO DE LOS CAZARRECOMPENSAS DE EL IMPERIO CONTRAATACA!*
*A PESAR DE QUE ESTE NÚMERO NO NECESITA DE LOS ANTERIORES Y VALE LA PENA EL PRECIO, ¡TAMBIÉN DEBERÍAS ECHAR UN VISTAZO AL NÚMERO #1 AL #3 DE ESTA IMPRESIONANTE SERIE!
—¡PROPAGANDA HEATHER!
¡TODO LO QUE QUIERO ES UNA SIESTA!
PERO NOOOOOOO.
¡EN CAMBIO, ESTOY TENIENDO UN MONÓLOGO INTERIOR MIENTRAS CORRO POR MI VIDA EN EL PARQUE CENTRAL!
TH-TH-THUNK
VAMOS, HOMBRE.
DAME UN DESCANSO, ¿HUH?

¡LA AMIGA FIRESTAR DE DEADPOOL VA EN SOLITARIO EN FIRESTAR #3!

¿ES UN "DESCANSO" LO QUE DESEAS, SPIDER-MAN?
¿O PIEDAD?
¡KRAVEN EL CAZADOR NO OFRECE NINGUNO ESTA NOCHE!
¿SPIDER-MAN?
¿ES ESO DE LO QUE TRATA?
MIRA, AMIGO, ¡TIENES AL CHICO EQUIVOCADO!
AHORA-- ¡PIÉRDETE!
¡OOOF!
Y AHORA SÉ QUE ESTÁS SIN ROPA INTERIOR BAJO ESE TAPARRABOS DE PIEL DE LEÓN.
PERMÍTEME DECIR A) IMPRESIONANTE.
Y B) NO ES GENIAL.

ESTE NO ES UN MENSAJE OCULTO. CONTINÚA.

¡TUS TRUCOS NUEVOS NO TE SALVARÁN, SPIDER-MAN!
¡SOY EL ESPÍRITU DEL DEPREDADOR!
¡SOY EL RITO ANTIGUO DE LA CAZA HECHA CARNE!
THWOK
¡ESTÁS LOCO COMO UN MONO AULLADOR!
¡Y NO ESTOY INTERESADO EN CONVERTIRME EN UNA ESPECIE DE TROFEO EN TU ESPELUZNANTE CUARTO SELVA, ELVIS!
¡ESO ES!
¡PELEAR Y HUIR SE ESTÁ DISPARANDO A TRAVÉS DE TU CEREBRO!
¡LA EMOCIÓN DE LA CAZA ENCENDIENDO TUS INSTINTOS ANIMALES!
MIRA... SÉ QUE TOMASTE LECHE DE RINOCERONTE O LO QUE DIABLOS SEA QUE LOS TIPOS COMO TÚ TOMAN ANTES DE UNA CAZA...
PFT
PFT
PFT
...PERO ES UN POCO DEMASIADO MACHO PARA MÍ, ¿SABES?
¡PARECE QUE LO ESTÁS INTENTANDO DEMASIADO!
¿Y QUÉ BIEN TE HACE?
¿TODAVÍA SIGUES--

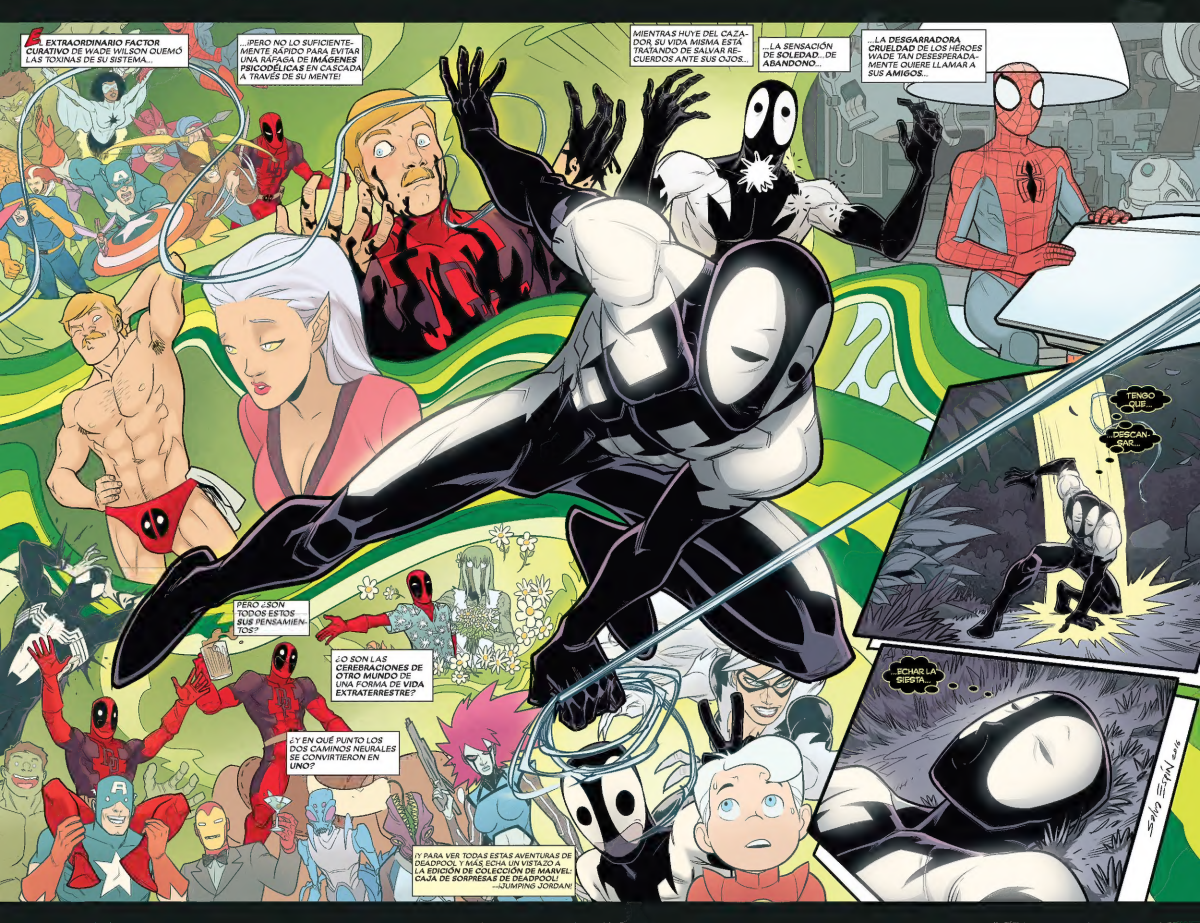
--FALLANDO?
¡ERP!
DE REPENTE NO ESTOY...
SINTIENDOME MUY BIEN...
THWUD
DARDOS ¡ENVENENADOS!
TENGO QUE MANTENERLO...JUNTO...
PORQUE, SI, SOY UN BONITO PONY.
¡REINCHO!
¡REINCHO!
¡TE MALDIGO, BOCA! ¡ME HAS TRAICIONADO!
TENGO QUE SEGUIR AVANZANDO.
CREO QUE 'AL VEZ COM' UN MAL SUSHI.
¡UN SUSHI MUTANTE!
¡HA VUELTO EL MUNDO AL REVÉS!
ALÉJATE DEL LOCO KRAVEN... DALE TIEMPO AL FACTOR CURATIVO DE ELIMINAR EL VENENO...

SNF
SNF
¿DÓNDE ESTÁS, SPIDER-MAN?
SÉ QUE NO TE HAS ALEJADO.
MEZCLÉ ESAS TOXINAS ESPECÍFICAMENTE PARA DERRIBARTE.
¿VES?
AHÍ ES DONDE TE EQUIVOCAS CON TODA ESTA COSA DE IDENTIDAD.
¡PORQUE NO SOY SPIDER-MAN!

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA.

¡SORPRESA!
¡ESO ES SPIDER-MAN!
¡ENFURÉCETE CONTRA MÍ!
¡PELEA!
¡ESTA ES LA EMOCIÓN DE LA CAZA! ¡NO SOLO SOY YO CAZÁNDOTE! ¡SOMOS DOS NOBLES PREDADORES CAZÁNDONOS EL UNO AL OTRO!
¿TÚ...
--TE TINES EL PELO?
¡SUFICIENTE!
¡NO DEJARÉ QUE ARRUINES ESTE RITO SAGRADO CON TU SARCASMO!

BUENO...YO NO DEJARÉ QUE TUS RITOS SAGRADOS ARRUINEN MI SARCASMO.
¡ASÍ QUE ENTONCES!
VOY A--
--SER UNA BONITA, UNA BONITA PETUNIA EN UN CONCURSO DE FLORES...
...Y LUEGO CREO QUE TOMARÉ TE CON EL SR. ABRAZOS...
¡JA!
¡NO ESTÁS TAN LIBRE DE MI VENENO COMO PENSABAS!
WHLOP
ÉL TIENE RAZÓN...
...TENGO PROBLEMAS PARA PENSAR CON CLARIDAD...
...TENGO...
...TENGO QUE...
WHAP
...ACLARARME...


EL EXTRAORDINARIO FACTOR CURATIVO DE WADE WILSON QUEMÓ LAS TOXINAS DE SU SISTEMA...
...PERO NO LO SUFICIENTEMENTE RÁPIDO PARA EVITAR UNA RÁFAGA DE IMÁGENES PSICODÉLICAS EN CASCADA A TRAVÉS DE SU MENTE!
MIENTRAS HUYE DEL CAZADOR, SU VIDA MISMA ESTÁ TRATANDO DE SALVAR RECUERDOS ANTE SUS OJOS...
...LA SENSACIÓN DE SOLEDAD... DE ABANDONO...
...LA DESGARRADORA CRUELDAD DE LOS HÉROES WADE TAN DESESPERADAMENTE QUIERE LLAMAR A SUS AMIGOS...
TENGO QUE...
...DESCANSAR...
ECHAR LA SIESTA...
PERO ¿SON TODOS ESTOS SUS PENSAMIENTOS?
¿O SON LAS CEREBRACIONES DE OTRO MUNDO DE UNA FORMA DE VIDA EXTRATERRESTRE?
¿Y EN QUÉ PUNTO LOS DOS CAMINOS NEURALES SE CONVIRTIERON EN UNO?
¡Y PARA VER TODAS ESTAS AVENTURAS DE DEADPOOL Y MÁS ECHA UN VISTAZO A LA EDICIÓN DE COLECCIÓN DE MARVEL: CAJA DE SORPRESAS DE DEADPOOL!
—¡JUMPING JORDAN!

UN CUENTO TRÁGICO DE KINGPIN SE DESARROLLA EN DAREDEVIL: AMOR Y GUERRA.

CONTINÚA DESPUÉS EN LA SIGUIENTE PÁGINA

¡NO!
¡ESA PRESA ES MÍA!
¡NINGÚN ANIMAL ENJAULADO ME LA QUITARÁ!
AW...ESO ES ALGO TIERNO.
FWHUMPH
¡FUERA DE AQUÍ, BESTIAS!
¡NO NOS MOLESTEN MÁS!
¡Y AGRADEZCAN QUE MI ARMARIO YA ESTÁ LLENO DE CHALECOS DE PIEL DE LEÓN!
DISCÚLPAME...
...PERO ¿TE ESCUCHÉ GRITAR UN "YEE-HAW!" HACE RATO?
PORQUE NO CREO QUE SEAS DE REDNECK PART DE SAFARI TOWN...
PERO, SI ES ASÍ, PODEMOS RESOLVER ESTE DESACUERDO CON UNA COMPETENCIA DE BAILE SQUARE EN LUGAR DE--

¡MI CUELLO SE PONE ÚNICAMENTE ROJO CUANDO MI SANGRE BOMBEA DE LA EMOCIÓN DE LA CAZA!
ESO NO FUE UN "YEEP-HOO" O COMO SEA QUE LO LLAMASTE.
¡ESE FUE UN GRITO DE VIRILIDAD DE KRAVINOFF!
GUH--
Y AHORA, SPIDER-MAN...
¡CONCLUIREMOS NUESTRA CAZA!
HOMBRE...
...GHHKO...
¿CUÁNDO LO VAS A ENTENDER?
¡TIENES AL CHICO EQUIVOCADO!
¿QUÉ...?
...¿QUÉ ES ESTO?
ESTÁ BIEN. ES UN ERROR FÁCIL DE COMETER.
QUIERO DECIR, NO ERES UN PRINCIPIANTE...
Y SUPONGO QUE SPIDER-MAN ES IMPRESIONANTE Y TODO PERO--
/SECRET WARS II ESTÁN EN CAMINO/

¡GGGYEEAH!
¡NO!
¡NO!
¡NO SPIDERMAN! ¡NO ES IMPRESIONANTE!
¡UN MONSTRUO!
¡ME DIO LA ESPALDA!
¡ME TRAJO AQUÍ!
¡ME ABANDONÓ!
OYE... SABES...
...TAL VEZ SI LE DIERAS AL TIPO UN RESPIRO...
...TIENE MUCHO QUE PREOCUPARSE POR SALVAR A LOS BUENOS CUIDADANOS DE...
¡NO!
¡NO DIJISTE ESO!
¡SOMOS UNO!
AMBOS LO ODIAMOS... ¡JUNTOS!
ESTABAS TRATANDO DE CONTROLARLO.
JUSTO EN ESTE MOMENTO... ¡PUEDO VER QUE A EL NO LE GUSTÓ ESO!

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA.

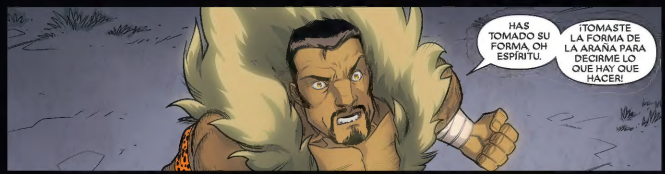
CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA.

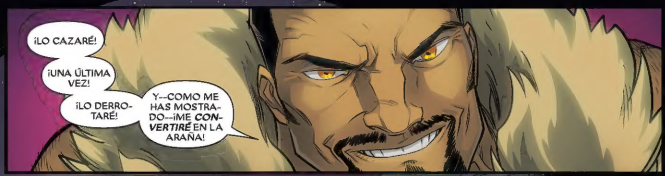
iRRRAAAAAAAAAAGH!

¿QUIERES CAZAR A LA ARAÑA, VIEJO?
¿QUIERES PROBAR QUE ERES MEJOR QUE ÉL?
HAZLO.
NO TE QUEDA MUCHO TIEMPO.
PUEDO DECIR... PUEDO OLERLO EN TI.
TODAS ESAS RAÍCES Y BAYAS QUE USAS PARA MANTENER TU VIEJO CORAZÓN BOMBEANDO...
...TUS MÚSCULOS FUNGIONANDO...
...NO VAN A SER SUFICIENTES POR MUCHO TIEMPO.
ASÍ QUE TERMÍNALO RÁPIDO.
OLVIDA LOS DARDOS Y LOS CUCHILLOS.
¿QUIERES MATAR A SPIDERMAN?
HAZ ALGO QUE ÉL NO ESPERARÍA.
LA PRÓXIMA VEZ...
...USA UNA PISTOLA.

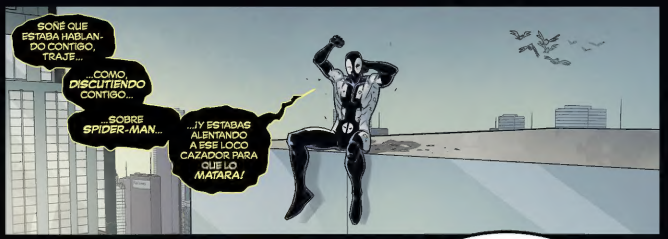
BUNN Y ESPIN PIENSAN ¡QUE ESTÁS BIEN.

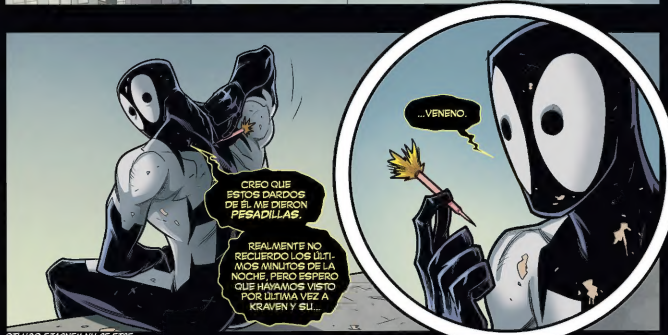
ESPÍRITU DEL CAZADOR...
...ALMA DE LA ARAÑA...
...SÍ...
...AHORA PUEDO VER...


HAS TOMADO SU FORMA, OH ESPÍRITU.
¡TOMASTE LA FORMA DE LA ARAÑA PARA DECIRME LO QUE HAY QUE HACER!


¡LO CAZARÉ!
¡UNA ÚLTIMA VEZ!
¡LO DERROTARÉ!
Y--COMO ME HAS MOSTRADO--¡ME *CONVERTIRÉ* EN LA ARAÑA!

¡ASÍ LO JURA--
KRAVEN THE HUNTER!


SOÑÉ QUE ESTABA HABLANDO CONTIGO, TRAJE...
...COMO, DISCUTIENDO CONTIGO...
...SOBRE SPIDER-MAN...
...¡Y ESTABAS ALENTANDO A ESE LOCO CAZADOR PARA QUE LO MATARA!


...VENENO.
CREO QUE ESTOS DARDOS DE EL ME DIERON PESADILLAS.
REALMENTE NO RECUERDO LOS ÚLTIMOS MINUTOS DE LA NOCHE, PERO ESPERO QUE HAYAMOS VISTO POR ÚLTIMA VEZ A KRAVEN Y SU...

OTLUCO EJASNEM NU SE ETSE

MIENTRAS TANTO, EN OTRA PARTE DE LA CIUDAD...
...OTRO CAZADOR--LA AMENAZA ALIENÍGENA KILLER THRILL-- CONTINÚA IDEANDO UN PLAN PARA CAPTURAR SU PRESA...
...Y OBTENER SU VENGANZA.
¡ESE IDIOTA!
¡MATÓ A COLDWAR!
¿CÓMO SE ATREVIÓ?
¡SI ALGUIEN VA A MATAR A UNO DE MIS COMPAÑEROS, SERÉ YO!
¡ESTÁ EN NUESTROS CONTRATOS Y TODO!
¿QUÉ TIENES, GUZSIKINS?
¿HAS DESCUBIERTO UNA MANERA DE ATRAER AL SIMBIONTE A NOSOTROS?
ESO CREO.
EL KLYNTAR TIENE UNA CONEXIÓN CON TODOS LOS QUE SE HA VINCULADO.
CREO QUE PODEMOS SACAR A LA CRIATURA CAPTURANDO Y TORTURANDO--
ESPERA. ME QUEDÉ EN "REMOVER SU PIEL CON UNA SIERRA LÁSER DE TRACCIÓN".
NUNCA DIJE--
CÁLLATE Y DIME SOBRE NUESTRO JUGUETE AFORTUNADO.
LOS TERRÍCOLAS LO LLAMAN--
--SPIDER-MAN.
CONCLUIRÁ...